

INTERNATIONAL
STANDARD

NORME
INTERNATIONALE

МЕЖДУНАРОДНЫЙ
СТАНДАРТ

ISO
6289

First edition
Première édition
Первое издание
1985-11-01

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1
ИЗМЕНЕНИЕ 1
1993-02-15

Skis — Terms and definitions

AMENDMENT 1

iTeh STANDARD PREVIEW

Skis — Termes et définitions
(AMENDEMENT 1)

ISO 6289:1985/Amd.1:1993

Лыжи — Термины и определения
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/iso-6289-1985-amd-1-1993>
изменение 1



Reference number
Numéro de référence
Номер ссылки
ISO 6289 : 1985/Amd.1 : 1993 (E/F/R)
ISO 6289 : 1985/Изм.1 : 1993 (A/Ф/Р)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Amendment 1 to International Standard ISO 6289 : 1985 was prepared by Technical Committee ISO/TC 83, *Sports and recreational equipment*, Sub-Committee SC 3, *Ski bindings*.

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'Amendement 1 à la Norme internationale ISO 6289 : 1985 a été élaboré par le comité technique ISO/TC 83, *Matériels de sports et d'activités de plein air*, sous-comité SC 3, *Fixations de ski*.

Предисловие

ISO 6289:1985/Amd 1:1993

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b05905e4-7e4d-4297-9a1>

ИСО (Международная Организация по Стандартизации) является всемирной федерацией национальных организаций по стандартизации (комитетов-членов ИСО). Разработка Международных Стандартов осуществляется техническими комитетами ИСО. Каждый комитет-член, заинтересованный в деятельности, для которой был создан технический комитет, имеет право быть представленным в этом комитете. Международные правительственные и неправительственные организации, имеющие связи с ИСО, также принимают участие в работах. Что касается стандартизации в области электротехники, ИСО работает в тесном сотрудничестве с Международной Электротехнической Комиссией (МЭК).

Проекты Международных Стандартов, принятые техническими комитетами, рассылаются комитетам-членам на голосование. Их опубликование в качестве Международных Стандартов требует одобрения по меньшей мере 75 % комитетов-членов, принимающих участие в голосовании.

Изменение 1 к Международному Стандарту ИСО 6289 : 1985 было разработано техническим комитетом ИСО/ТК 83, *Спортивное и туристическое оборудование*, подкомитет ПК 3, *Лыжные крепления*.

© ISO 1993

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher./Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

International Organization for Standardization
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

Skis — Terms and definitions

AMENDMENT 1

Skis — Termes et définitions

AMENDEMENT 1

Лыжи — Термины и определения

ИЗМЕНЕНИЕ 1

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

Page 3, subclause 1.1

Replace the existing definition by the following:

1.1 ski: Sliding skid of narrow width in relation to its length, with the front end turned up in a radius to ride over obstacles, used as a sporting and recreational device for sliding on snow, ice and artificial snow, but also serving other purposes.

The term "ski" does not include use under other conditions, for example sliding on plastic mats, unless this is clearly stated by the manufacturer.

It is understood that in this International Standard the term "ski" is used to refer to different types of snow skis.

NOTE — In the English language the term "snow ski" is sometimes used as a general term for all skis used in alpine and Nordic skiing. A similar term does not exist in German and French.

Page 3, paragraphe 1.1

ISO 6289-1:1985/Amd.1:1993
09 Replace the existing definition by the following:
d2/iso-6289-1985-amd-1-1

skis: Patins utilisés pour glisser, de largeur relativement faible par rapport à la longueur, dont l'extrémité avant est recourbée vers le haut pour faciliter le franchissement des obstacles, utilisés pour la pratique du sport et pour les loisirs, pour glisser sur la neige, la glace ou la neige artificielle, mais également pour d'autres buts.

Le terme «ski» ne couvre pas d'autres utilisations dans d'autres conditions comme par exemple de glisser sur des tapis en plastique, si cela n'est pas clairement spécifié par le fabricant.

Il est entendu que dans la présente Norme internationale, le terme «ski» concerne toutes les formes de ski de neige.

NOTE — En anglais, on utilise quelquefois le terme «ski de neige» pour désigner tous les skis utilisés en ski alpin et en ski nordique. Il n'existe pas de termes similaires en allemand et en français.

Стр. 3, параграф 1.1

Заменить существующее определение следующим текстом:

лыжи: Полозья для скольжения, ширина которых мала по сравнению с длиной и передний конец которых загнут с целью более легкого преодоления препятствий, применяемые в парном сочетании для скольжения по снегу, льду и искусственному снегу, а также для других целей.

Термин „лыжи“ не включает других применений в других условиях, как например скольжение по пластмассовым матам, кроме случаев, когда это ясно указано производителем.

Под лыжами в настоящем Международном Стандарте подразумеваются всевозможные варианты снегоходных лыж.

ПРИМЕЧАНИЕ — В английском языке термин „снегоходные лыжи“ иногда применяют как общий термин для всех лыж горнолыжного типа. Подобный термин не существует ни в немецком, ни во французском языках.